

SINOPSE DA

SUMA

TEOLÓGICA

DE SÃO TOMÁS DE AQUINO

III



GERARD M. PARIS, O.P.

TRADUÇÃO: FREI JOÃO ALVES BASÍLIO, O.P. (*TERTIA PARS*)  
LUCIANA MOURÃO MAIO (*SUPPLEMENTUM, APPENDIX*)

SINOPSE DA

SUMA  
TEOLÓGICA  
DE SÃO TOMÁS DE AQUINO

III

TERTIA PARS  
SUPPLEMENTUM  
APPENDIX



Título original  
*Synopsis Totius Summae Theologicae S. Thomae*  
© Casa Editrice Adriano Salani, Itália, 1950

Direção editorial: *Pe. Claudiano Avelino dos Santos / Pe. Sílvio Ribas / Frei Darlei Zanon*  
Tradução: *Frei João Alves Basílio, O.P.*  
*Luciana Mourão Maio*  
Gerente de design: *Daniilo Alves Lima*  
Coordenação de revisão e preparação do original: *Tiago José Risi Leme*  
Revisão técnica: *Marcos Lemos Ferreira dos Santos*  
Capa: *Paulo Cavalcante*  
Diagramação: *Dirlene França Nobre da Silva*  
Impressão e acabamento: PAULUS

Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP)  
*Angélica Ilacqua CRB-8/7057*

---

Paris, Gerardus Maria, 1893-?  
Sinopse da Suma Teológica de São Tomás de Aquino. Volume 3 / Gerardus M. Paris ;  
tradução de João Alves Basílio ; Luciana Mourão Maio. - São Paulo : Paulus, 2023.  
(Coleção Summa Theologiae)

ISBN 978-65-5562-724-4

*Título original: Synopsis totius Summae theologiae S. Thomae*

1. Teologia 2. Igreja Católica - Doutrinas 3. Tomás, de Aquino, Santo, 1225?-1274 -  
Summa Theologica I. Título II. Basílio, João Alves III. Série

23-0013

CDD 230.2

---

Índice para catálogo sistemático:

1. Teologia



Seja um leitor preferencial **PAULUS**.  
Cadastre-se e receba informações  
sobre nossos lançamentos e nossas promoções:  
**paulus.com.br/cadastro**  
Teleendas: (11) 3789-4000 / 0800 016 40 11

1ª edição, 2023

© PAULUS – 2023

---

Rua Francisco Cruz, 229 • 04117-091 • São Paulo (Brasil)  
Tel. (11) 5087-3700  
paulus.com.br • editorial@paulus.com.br

ISBN 978-65-5562-724-4

# SUMÁRIO

NOTA DO ORGANIZADOR .....	9
---------------------------	---

## Terceira Parte Com 90 Questões

PRÓLOGO .....	15
A ENCARNAÇÃO .....	15
Questão 1 – Conveniência da encarnação .....	15
Questão 2 – A união do Verbo encarnado com a natureza humana .....	18
Questão 3 – A união a partir da pessoa que assume .....	23
Questão 4 – A união a partir da natureza assumida.....	26
Questão 5 – As partes da natureza humana assumida .....	28
Questão 6 – Ordem entre as partes da natureza humana assumidas .....	30

## A graça de Cristo

Questão 7 – A graça de Cristo como homem individual .....	32
Questão 8 – A graça de Cristo como cabeça da Igreja .....	37
Questão 9 – A ciência de Cristo em geral .....	40
Questão 10 – A ciência beatífica da alma de Cristo .....	41
Questão 11 – A ciência infusa da alma de Cristo .....	43
Questão 12 – A ciência adquirida ou experimental da alma de Cristo .....	45
Questão 13 – O poder da alma de Cristo .....	46
Questão 14 – Fraquezas corporais de Cristo na natureza humana .....	48
Questão 15 – Fraquezas da alma de Cristo na sua natureza humana .....	50
Questão 16 – Atribuições possíveis a Cristo no seu modo de ser .....	53
Questão 17 – A unidade de Cristo relativamente ao ser .....	58
Questão 18 – O problema da unidade da vontade em Cristo .....	59
Questão 19 – A unidade de Cristo quanto às suas ações .....	62
Questão 20 – Submissão de Cristo ao Pai .....	64

Questão 21 – A oração de Cristo .....	65
Questão 22 – O sacerdócio de Cristo .....	66
Questão 23 – A adoção de Cristo .....	68
Questão 24 – A predestinação de Cristo .....	70
Questão 25 – O culto a Cristo .....	71
Questão 26 – Cristo, Mediador entre Deus e os homens .....	74

#### A vida e os ensinamentos de Jesus

Questão 27 – Santificação da Virgem Maria .....	75
Questão 28 – A virgindade da Mãe de Deus .....	77
Questão 29 – Os esponsais da Mãe de Deus .....	78
Questão 30 – A anunciação da Virgem Maria .....	79
Questão 31 – A matéria com que foi concebido o corpo do Salvador .....	81
Questão 32 – O princípio ativo na concepção de Cristo .....	84
Questão 33 – Processo e ordem na concepção de Cristo .....	86
Questão 34 – A perfeição da prole concebida .....	87
Questão 35 – O nascimento de Cristo .....	88
Questão 36 – Manifestação de Cristo em seu nascimento .....	91
Questão 37 – A circuncisão e outras práticas legais .....	93
Questão 38 – O batismo de Jesus .....	94
Questão 39 – O batismo recebido por Cristo .....	96
Questão 40 – O modo de viver de Cristo .....	98
Questão 41 – A tentação de Cristo .....	99
Questão 42 – O ensinamento de Cristo .....	100
Questão 43 – Os milagres de Cristo em geral .....	101
Questão 44 – As diversas espécies de milagres .....	103
Questão 45 – A transfiguração de Cristo .....	104

#### Paixão e glória do Redentor

Questão 46 – A paixão de Cristo .....	105
Questão 47 – A causa eficiente da paixão de Cristo .....	110
Questão 48 – O modo como a paixão de Cristo produziu frutos .....	112
Questão 49 – Efeitos da paixão de Cristo .....	114
Questão 50 – A morte de Cristo .....	116
Questão 51 – A sepultura de Cristo .....	118

Questão 52 – Descida de Cristo à mansão dos mortos .....	119
Questão 53 – A ressurreição de Cristo .....	121
Questão 54 – Qualidades do Cristo ressuscitado .....	123
Questão 55 – A manifestação da ressurreição .....	124
Questão 56 – A causalidade da ressurreição .....	126
Questão 57 – A ascensão de Cristo .....	127
Questão 58 – Cristo à direita do Pai .....	129
Questão 59 – O poder judiciário de Cristo .....	130

#### Os sacramentos em geral

Questão 60 – Natureza do sacramento .....	132
Questão 61 – Necessidade dos sacramentos .....	135
Questão 62 – Efeito principal dos sacramentos: a graça .....	137
Questão 63 – O caráter, segundo efeito dos sacramentos .....	139
Questão 64 – A causalidade dos sacramentos .....	142
Questão 65 – O número dos sacramentos .....	145

#### Batismo e crisma

Questão 66 – O sacramento do batismo .....	147
Questão 67 – Os ministros do batismo .....	152
Questão 68 – Candidatos ao batismo .....	155
Questão 69 – Os efeitos do batismo .....	160
Questão 70 – A circuncisão .....	163
Questão 71 – A catequese e o exorcismo no batismo .....	165
Questão 72 – O sacramento da crisma .....	166

#### A Eucaristia

Questão 73 – O sacramento da Eucaristia .....	170
Questão 74 – A matéria do sacramento da Eucaristia .....	173
Questão 75 – Conversão do pão e do vinho no corpo e no sangue de Cristo .....	175
Questão 76 – O modo como Cristo está presente na Eucaristia .....	179
Questão 77 – A permanência dos acidentes neste sacramento .....	183
Questão 78 – A fórmula deste sacramento .....	187
Questão 79 – Efeitos deste sacramento .....	189
Questão 80 – O uso ou consumo deste sacramento .....	193
Questão 81 – Uso da Eucaristia feito por Cristo na sua instituição .....	198

Questão 82 – O ministro deste sacramento .....	199
Questão 83 – O rito da Eucaristia .....	203

#### A penitência

Questão 84 – O sacramento da penitência .....	205
Questão 85 – A penitência enquanto virtude .....	210
Questão 86 – Efeitos da penitência na remissão dos pecados mortais .....	212
Questão 87 – A remissão dos pecados veniais .....	216
Questão 88 – Volta dos pecados perdoados após a penitência .....	218
Questão 89 – Recuperação das virtudes mediante a penitência .....	221
Questão 90 – As partes da penitência em geral.....	223
NOTA FINAL DO TRADUTOR .....	226
SUPLEMENTO E APÊNDICE DA SINOPSE DA SUMA TEOLÓGICA.....	227

## NOTA DO ORGANIZADOR

Quando perguntado sobre onde encontrar respostas para as dúvidas da vida, o papa Pio XI respondeu sem titubear: “Vá para Tomás” (*Studiorum Ducen* 28). Teólogo e filósofo dominicano, São Tomás de Aquino legou aos estudiosos e interessados pela doutrina cristã um verdadeiro monumento de sabedoria e fé: a *Summa Theologica* (ou simplesmente *Summa*), uma descrição completa e exaustiva dos principais pontos e ensinamentos da Igreja, que contempla uma diversidade de assuntos, desde a Criação às dúvidas sobre os acontecimentos do Juízo Final.

Essa contumaz sistematização dos preceitos da religião fora idealizada pelo nosso *Angelici Doctoris* (epíteto pelo qual o santo ficou conhecido) em três partes, acrescidas de um suplemento, incluído postumamente como conclusão da terceira, e de um apêndice. Todas essas partes contabilizam 614 questões, apresentadas segundo o método da *disputatio*: o estabelecimento de uma dúvida, na forma de hipótese ou pergunta, seguida pela resposta negativa ou afirmativa (às vezes ambas) acerca da questão colocada, como em um debate.

A extensão e a complexidade dessa obra podem tornar árdua a sua leitura, principalmente para estudantes, ou simplesmente curiosos, que entram em contato com ela pela primeira vez. Como forma de facilitar o seu entendimento, Gerard Maria Paris, um dedicado professor de Teologia, que lecionou em um convento dominicano localizado na ilha de Malta, elaborou uma espécie de resumo da obra de Tomás, uma *Sinopse* a ser utilizada por seus alunos nas disciplinas de teologia medieval.

Esse dominicano, cujo nome de batismo era Louis Paris, nasceu em 15 de julho de 1893 no povoado maltês de Cospicua. Inicialmente inclinado às ciências exatas, ainda bem jovem, no segundo ano de faculdade declinou do curso de Engenharia, que frequentava na Universidade de Malta, para ingressar na Ordem Dominicana, vindo a iniciar os estudos em 1º de novembro de 1914, em um seminário de Rabat, cidade de Malta bastante conhecida pela influência árabe em seus costumes e arquitetura. Foi nesse momento que Louis escolheu para si o nome de Gerard Maria.

No ano seguinte, concluiu seu noviciado e realizou sua primeira profissão de fé. Em seguida, dirigiu-se a Roma, onde se dedicou aos estudos de filosofia na *Angelicum*, a Pontifícia Universidade de Estudos São Tomás de Aquino. Em 11 de março de 1922, foi ordenado padre, obtendo sua licenciatura em Teologia um ano depois.

No começo de sua carreira como docente, o dominicano lecionou em um seminário de Viterbo, na Itália. No entanto, o jovem clérigo sentia a necessidade de retornar às suas origens e dedicar-se ao ensino de filosofia em sua terra natal, regressando a Malta para dar aulas justamente na universidade em que começara sua vida acadêmica. Em outubro de 1933, voltou a Roma, para participar do exame de *ad gradus*, etapa necessária para ser promovido a mestre em Sagrada Teologia, na ordem dominicana. Laborioso em seus estudos, obteve grande sucesso na prova de mestrado, retornando, em seguida, a sua ilha para assumir a função de regente no Rabat Studium entre 1933 e 1934. Nesse período, deu início à escrita da *Synopsis totius summae theologicae*, concluindo-a dez anos depois.

Além de dedicar-se à academia, Gerard Paris ainda se envolveu na vida social e religiosa do povo de Malta. Com o intuito de ampliar a participação dos leigos nos assuntos da Igreja, muito antes das novas diretrizes do Concílio Vaticano II, o professor dominicano empenhou-se na fundação de sociedades, como a Holy Name Society (1928), a Alliance for the Conversion of England (1934) e o Saint Paul's Apologetic Circle (1948).

Gerard Paris conseguiu coordenar satisfatoriamente suas atividades acadêmicas com as necessidades do apostolado cristão. Promoveu com seriedade e fervor religioso, mediante escritos científicos e de divulgação, a obra de Santo Tomás de Aquino. Isso é evidente pela quantidade e variedade de suas publicações. A Igreja reconheceu seu dinamismo, premiando-o em 1953 com a medalha *Pro Ecclesia et Pontifice*, prêmio criado pelo papa Leão XIII em 1888, atribuído a clérigos e leigos que prestaram serviços relevantes à Igreja.

No que diz respeito à sua vida privada, Gerard era uma pessoa muito metódica: evitava perder tempo e apreciava o silêncio de seu quarto. Raramente descansava: sua vida era de oração e trabalho. Entregou a alma a Deus em 10 de julho de 1973, no St. Catherine Hospital, Attard. Seu funeral ocorreu no dia seguinte, em Rabat, na igreja dominicana em que realizou seus votos.

A obra que a Paulus Editora traz a lume, a *Sinopse da Suma Teológica*, é uma demonstração cabal do senso de organização de seu autor. Assumindo a mesma divisão do original – questões, artigos e respostas, divididos em três partes, suplemento e apêndice –, ela facilita ao estudante – ou mesmo aos interessados pela obra de Tomás – o entendimento de toda a sistematicidade do pensamento do *Angelici Doctoris*. Para torná-la mais acessível, optou-se pela sua publicação em três volumes, cuja divisão obedece ao seguinte esquema:

- Vol. 1: “Vida de São Tomás de Aquino”, por frei João Alves Basílio, O.P., e *Prima pars* (“Primeira parte”, com 119 questões);

- Vol. 2: *Prima secundae* (“Primeira parte da segunda parte”, com 114 questões) e *Secunda secundae* (“Segunda parte da segunda parte”, com 189 questões);

- Vol. 3: *Tertia pars* (“Terceira parte”, com 90 questões), *Supplementum* (“Suplemento”, com 99 questões) e *Appendix* (“Apêndice”, com duas questões).

A tradução precisa do saudoso frei João Alves Basílio, O.P., que infelizmente nos deixou em julho de 2018, sem realizar o grande sonho de vê-la publicada, respeita e torna ainda mais didático esse resumo da monumental obra de Santo Tomás de Aquino, de modo a possibilitar aos leitores modernos o contato com as verdades da fé que ainda tanto nos têm a ensinar.

---

Agradecemos ao prof. André Luis Pereira Miatello, da Universidade Federal de Minas Gerais (UFMG), pelo contato de frei Franz Micallef, provincial da Ordem dos Pregadores de Malta, que nos forneceu a biografia de Gerard M. Paris.



TERCEIRA PARTE

---

COM 90 QUESTÕES



## PRÓLOGO

Como Nosso Senhor Jesus Cristo, nosso Salvador, “salvando o seu povo dos pecados”, nos revelou em si mesmo o caminho da verdade, através do qual poderemos chegar pela ressurreição à bem-aventurança da vida imortal, é necessário – para levar a termo todo o curso teológico – que após, considerar o fim último da vida humana, as virtudes e os vícios, estudemos o próprio Salvador universal e os benefícios que ele trouxe ao gênero humano. Estudaremos: 1) O mistério da encarnação. 2) Os sacramentos. 3) O fim desta vida imortal, à qual chegamos pela ressurreição.

## A ENCARNAÇÃO

### QUESTÃO 1

#### CONVENIÊNCIA DA ENCARNAÇÃO

##### **Artigo 1 – Era conveniente que Deus se encarnasse?**

Respondo que SIM, porque a cada coisa convém o que é segundo sua natureza. Ao homem convém o raciocinar, a Deus convém ser bondoso. Por isso, convém a Deus tudo o que é próprio de sua bondade. Ora, a bondade tende a comunicar-se (Pseudo Dionísio). Portanto, convém à bondade suprema unir-se à criatura de forma suprema. Isso aconteceu quando Deus “uniu tão intimamente a si uma natureza criada, que de três elementos – o Verbo, a alma, a carne – resultou uma única pessoa” (Agostinho). É claro, pois, que a encarnação era conveniente.

##### **Artigo 2 – A encarnação do Verbo de Deus era necessária para a redenção do gênero humano?**

Respondo que SIM, porque para um fim pode ser necessário um meio de dois modos: 1) De modo que sem ele não se possa alcançar o fim. Neste